



Číslo smlouvy KLIENTA: 2017002234

## **SMLOUVA O POSKYTNUTÍ PRÁVNÍCH SLUŽEB**

Dnešního dne uzavřely

**Statutární město České Budějovice**  
se sídlem náměstí Přemysla Otakara II. 1/1, 370 92 České Budějovice  
IČO: 002 44 732  
DIČ: CZ00244732  
zastoupené: Ing. Jiřím Svobodou, primátorem

(dále jen „KLIENT“)

a

**ROWAN LEGAL, advokátní kancelář s.r.o.**  
se sídlem Praha 4, Na Pankráci 1683/127, PSČ 14000  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 143781  
IČ: 284 68 414  
DIČ: CZ28468414  
zastoupená: JUDr. Vilémem Podešvou, LL.M, advokátem a jednatelem společnosti  
(dále jen „ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ“)

tuto

**smlouvu o poskytnutí právních služeb  
(dále jen „SMLOUVA“)**

### Článek 1 – Předmět SMLOUVY

1. ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ prohlašuje, že je oprávněna podle příslušných právních předpisů poskytovat svým klientům právní služby dle příslušných právních předpisů spočívající v zastupování KLIENTA v řízeních před soudy a jinými orgány; sepisu smluv a právní pomoci při jejich sjednávání, sepisu písemností, podání, právních rozborů a stanovisek a poskytování právní pomoci v různých právních věcech; zastupování a právní podpoře KLIENTA při všech jednáních a dalších úkonech, ke kterým KLIENT pověřil ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ; konzultační činnosti ve všech věcech, v nichž o to KLIENT požádá.
2. ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ se touto SMLOUVOU zavazuje poskytnout KLIENTOVÍ služby v rozsahu sjednaném v tomto článku 1 odstavci 3. KLIENT se touto SMLOUVOU zavazuje odebrat od ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE objednané služby a za dodané služby zaplatit ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘI sjednanou odměnu.
3. KLIENT má zájem na poskytnutí služeb v následujícím rozsahu:
  - a. zastupování KLIENTA v řízeních před soudy při uplatnění nároků KLIENTA na vydání bezdůvodného obohacení vzniklého vyplacením soutěžních cen konkrétním osobám z titulu čl. 11 soutěžních podmínek soutěže o návrh vyhlášené statutárním městem České Budějovice dne 27. 9. 2012 pod názvem „Centrum halových sportů České Budějovice,“ jakož i v souvislosti s vymáháním těchto nároků;
  - b. poskytování dalších právních služeb a obecného právního poradenství v souvislosti s právními spory dle předchozího písmene.

### Článek 2 – Odměna za služby ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE

1. Smluvní strany se dohodly, že za služby ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE poskytnuté na základě této SMLOUVY se KLIENT zavazuje zaplatit ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘI odměnu ve výši 2.500,- Kč + DPH za hodinu právních služeb ve výši dle platných předpisů v den uskutečnění zdanitelného plnění. Služby podle této SMLOUVY poskytuje ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ pouze do dosažení celkové výše 250 000 Kč bez DPH. Po dosažení této celkové částky může ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ pokračovat v dalším poskytování služeb podle této SMLOUVY pouze v případě, že se tak smluvní strany písemně dohodly.
2. Je-li sjednána hodinová sazba odměny za poskytování služeb, vypočítává se odměna za každou započatou čtvrt hodinu poskytování služeb. Jde-li o úkony trvající několik hodin, ke krátkým přestávkám se nepřihlíží.
3. Paušální sazbou odměny se rozumí odměna stanovená pevnou částkou za určité časové období služeb nebo vyřízení celé záležitosti nebo její dílčí části.
4. Je-li sjednána podílová odměna, náleží z hodnoty movité či nemovité věci, která je předmětem sporu, anebo z úspěchu ve věci, jde-li o plnění, které není věcí. Za úspěch ve věci se považuje částka, která je KLIENTOVÍ přiznána, je-li žalobcem, anebo částka, ohledně které je žaloba zamítnuta, je-li KLIENT žalovaným.
5. V případě, že jsou služby poskytovány mimo Prahu, Brno či Bratislavu, účtuje se náhrada za promeškaný čas za nutnou dobu strávenou na cestě jednou polovinou dohodnuté hodinové sazby. Totéž platí při zpoždění jednání před soudy a jinými orgány, trvá-li zpoždění déle, než půl hodiny.
6. K odměně bude účtována daň z přidané hodnoty podle právních předpisů.
7. Kromě sjednané odměny má ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ nárok na náhradu účelně vynaložených nákladů, zejména hotových výdajů souvisejících se službami, a to zejména nákladů na poštovné, kolky, soudní a notářské poplatky, překlady, posudky a cestovné. Rozhodnutí o účelnosti vynaložených nákladů přísluší ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘI, která je povinna dbát, aby výdaje nebyly v hrubém nepoměru k hodnotě předmětu příslušného konkrétního případu.
8. ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ je oprávněna požadovat složení přiměřené zálohy na odměnu za poskytování služeb předem nebo kdykoliv během poskytování služeb; to platí i ohledně nutných

hotových výdajů. Nesložení zálohy může být důvodem pro odstoupení od této SMLOUVY nebo její vypovězení. Nedosažení zamýšleného výsledku není důvodem k nezaplacení či jednostrannému snížení smluvní odměny dle tohoto odstavce; nárok na náhradu škody v případě vadného poskytnutí služeb tím není dotčen.

9. Vyúčtování poskytnutých služeb bude, je-li sjednána hodinová sazba nebo časová paušální odměna, prováděno měsíčně pozadu a fakturovaná částka je splatná v den uvedený na daňovém dokladu (faktuře), který nesmí být určen dříve, než 30 dní ode dne doručení faktury KLIENTOVI. V příloze každé faktury ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ na žádost KLIENTA uvede den uskutečnění příslušného úkonu, popis úkonu, vynaložený nebo rozhodný čas a částku v měně, v níž byla sjednána odměna, připadající na každý jednotlivý úkon.
10. Je-li sjednána jiná forma odměny, vyúčtování se provádí po skončení věci nebo uplynutí příslušného časového úseku.
11. Veškeré platby mezi KLIENTEM a ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘÍ jsou prováděny v korunách českých.
12. Zjistí-li ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ v průběhu poskytování služeb, že rozsah služeb a výše odměny budou muset být s ohledem na řádnou ochranu práv a oprávněných zájmů KLIENTA vyšší, než činí výše smluvená odměna, je povinna požádat KLIENTA o schválení této nového rozsahu služeb a výše odměny. Schválení nového rozsahu služeb a výše odměny se nevyžaduje v případech, kdy je třeba provést bezodkladné úkony v důsledku skutečností, které v průběhu poskytování služeb vyšly nově najevo, nebo KLIENT v průběhu poskytování služeb rozšířil nebo změnil své zadání nebo sdělil nové zásadní informace.
13. KLIENT je povinen, v případě, že bude mít jakékoliv výhrady k fakturaci, o takových výhradách uvědomit ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ bez zbytečného odkladu. Pokud bude mít výhrady pouze k některé části vyúčtování služeb, je povinen zbývající část uhradit v původní době splatnosti.
14. Výši úroku z prodlení pro případ prodlení KLIENTA s úhradou jakékoliv platby dle této SMLOUVY si smluvní strany v souladu s § 1970 občanského zákoníku sjednávají ve výši 0,02 % z dlužné částky denně. ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ je až do úplného uhrazení dlužné částky KLIENTEM oprávněna pozastavit plnění.

### **Článek 3 – Trvání SMLOUVY**

1. Tato SMLOUVA se uzavírá na dobu určitou, potřebnou pro řádné poskytnutí služeb dle této SMLOUVY.
2. Tato SMLOUVA nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

### **Článek 4 – Předání a převzetí Předmětu SMLOUVY**

1. O předání a převzetí Předmětu SMLOUVY nebo jeho jednotlivých částí KLIENTOVI se provede zápis ve formě předávacího protokolu podepsaného zástupci obou smluvních stran.

### **Článek 5 - Práva a povinnosti ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE**

1. ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ je oprávněna a povinna při poskytování služeb chránit práva a oprávněné zájmy KLIENTA; důsledně využívat všechny zákonné prostředky a uplatňovat vše, co podle svého přesvědčení a příkazu KLIENTA pokládají za prospěšné. ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ je přitom vázána pouze zákony a dalšími obecně závaznými právními předpisy a v jejich mezích příkazy KLIENTA. Jsou-li pokyny KLIENTA v rozporu se zákonem nebo předpisem upravujícím výkon předmětu podnikání ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE, není jimi ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ vázána; o tom je ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ povinna KLIENTA neprodleně vyrozumět.
2. ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ je dále při poskytování služeb povinna:

- a. Oznamovat KLIENTOVI veškeré skutečnosti, které zjistí při plnění této SMLOUVY a které mohou mít vliv na změnu jeho pokynů, jakož jej i dostatečně informovat o stavu jeho věci;
  - b. Poučit KLIENTA o jeho oprávněných nárocích, lhůtách, v nichž je třeba je uplatňovat jakož i o povinnostech, které pro něj vyplývají z jeho závazků a právních předpisů;
  - c. Uchovávat doklady související s poskytováním služeb, resp. jejich fotokopie nejméně po dobu 5 let, pokud obecně závazný předpis nestanoví dobu delší. Po uplynutí doby, po kterou je ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ povinná doklady uchovávat, je oprávněna je zlikvidovat, tím není porušena povinnost vrátit KLIENTOVI spis. V takovém případě, má ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ právo ponechat si kopie dokladů. Pro vyloučení pochybností platí, že všechna korespondence, právní stanoviska, podání apod. vypracované ze strany ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE zůstávají majetkem ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE.
3. ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ je oprávněna při poskytování služeb:
- a. Dát se zastoupit při poskytování služeb jinou osobou, taková osoba však musí být ze zákona oprávněna služby poskytovat. Při jednotlivých úkonech může zastoupení uskutečnit i zaměstnanec ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE;
  - b. Požadovat poskytnutí součinnosti ze strany KLIENTA, pokud je jí třeba k řádnému splnění povinnosti ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE;
  - c. Odchýlit se od pokynů KLIENTA jen je-li to naléhavě nutné, nebo jsou-li jeho pokyny v rozporu se zákonem či jiným obecně závazným právním předpisem;
  - d. Požadovat po KLIENTOVI ve stanovené lhůtě zjednání nápravy v případě zjištění nedostatků v jeho plnění, které brání ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘI v řádném plnění jejích povinností;
  - e. Odmítnout poskytnutí služeb, pokud by podle názoru ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE byl KLIENTEM požadovaný způsob poskytnutí služby nebo důsledek KLIENTEM požadované služby v rozporu s obecně závazným předpisem.
4. ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ je oprávněna realizované služby uvádět jako svou referenci, a to v rozsahu obchodní firmy (název) KLIENTA, kontaktní osoby, obecného popisu poskytovaných služeb a doby poskytování; KLIENT s tím výslovně souhlasí. Uvádět finanční objem poskytnutých právních služeb smí ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ pouze v případě, že je to nutné, zejména v případě předkládání nabídek pro účast v řízeních vyhlášených veřejnými zadavateli.

## Článek 6 - Práva a povinnosti KLIENTA

1. KLIENT je oprávněn:
  - a. Požadovat po ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘI vysvětlení všech postupů, které ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ při poskytování služeb KLIENTOVI zvolila;
  - b. Požadovat kopie veškerých písemných materiálů, které ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ v rámci poskytování služeb KLIENTOVI vypracovala nebo obstarala a které se týkají KLIENTA a jeho záležitostí;
2. KLIENT je povinen zejména:
  - a. Poskytnout ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘI potřebnou součinnost, o kterou bude požádán, zejména předložit ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘI veškeré dokumenty potřebné ke splnění Předmětu SMLOUVY ve smyslu čl. 1 této SMLOUVY a vystavit ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘI plnou moc. O předání a převzetí podkladů KLIENTA ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘI se provede zápis ve formě předávacího protokolu podepsaného zástupci obou smluvních stran;
  - b. Řádně a včas informovat ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ o všech skutečnostech, které se týkají služeb poskytovaných KLIENTOVI;
  - c. Odstranit ve stanovené lhůtě nedostatky v jeho plnění, které brání ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘI v řádném plnění jejích povinností a k jejich odstranění byl ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘI vyzván;

- d. Zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech týkajících se ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE, a to i po ukončení spolupráce mezi ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘÍ a KLIENTEM;
  - e. Platit řádně a včas sjednanou odměnu a hotové výdaje, ve smyslu článku 2 této SMLOUVY, oprávněně vynaložené ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘÍ v souvislosti se službami poskytovanými KLIENTOVÍ.
3. KLIENT odpovídá za správnost podkladů předaných ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘÍ. KLIENT stvrzuje pravdivost údajů, které ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘÍ v souvislosti s jejich činností dle SMLOUVY poskytnul, a je si vědom, že poskytnutí nepravdivých či neúplných informací v souvislosti s poskytováním služeb může mít v neposlední řadě za následek nedosažení předpokládaného výsledku. Poskytnutí nepravdivých či neúplných informací může být ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘÍ považováno za narušení důvěry mezi ní a KLIENTEM.
  4. KLIENT je oprávněn použít veškeré písemné výstupy, které vznikly v rámci poskytování služeb ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘÍ, pouze k účelu vyplývajícimu z dané služby nebo z dohody s ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘÍ. Jakékoliv jiné užití podléhá předchozímu písemnému souhlasu ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE.

### Článek 7 - Komunikace mezi KLIENTEM a ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘÍ

1. Služby jsou poskytovány prostřednictvím jednotlivých advokátů, advokátních koncipientů a zaměstnanců ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE. Tyto osoby jsou zmocněny jednat jménem KLIENTA ve všech věcech, v nichž není vyžadována zvláštní plná moc. Určení, který z pracovníků ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE se bude podílet na konkrétních úkonech při poskytnutí služby a v jakém rozsahu, přísluší ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘÍ. Tím není dotčena odpovědnost ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE za řádné poskytnutí služeb.
2. Vyžaduje-li zákon zvláštní plnou moc nebo požaduje-li prokázání zmocnění jednající osoby další strana a plná moc v potřebné formě dosud nebyla udělena či zanikla, zavazuje se KLIENT vystavit zvolenému advokátovi písemnou plnou moc zvláštní listinou.
3. KLIENT je oprávněn kdykoliv vypovědět plnou moc zmocněnci, kterého si zvolil. Je-li k poskytování služeb tato plná moc nezbytná a KLIENT neudělí plnou moc jinému advokátovi spolupracujícimu s ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘÍ, má se zato, že KLIENT tuto SMLOUVU v této věci vypověděl.
4. Zemře-li advokát, jemuž byla udělena plná moc, nebo stane-li se trvale nebo dočasně nezpůsobilým k výkonu povolání, nebo ukončí-li svou spolupráci s ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘÍ, dohodne se KLIENT na udělení plné moci jinému advokátovi. Ustanovení předchozího odstavce platí obdobně.
5. Komunikace se uskutečňuje mezi osobami uvedenými jako osoby kontaktní; týká-li se komunikace věci, v níž byla udělena plná moc, a není-li zmocněný advokát kontaktní osobou, je nutno zasluku adresovat v kopii i tomuto advokátovi.
6. Odesilatelem běžných zpráv o postupu řešení věci, dotazů a připomínek, může být i jiná osoba než osoba kontaktní, je-li to v dané věci obvyklé.
7. ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ pro komunikaci s KLIENTEM ve věcech této SMLOUVY pověřuje níže uvedené kontaktní osoby:

Jméno a příjmení:	Tel:	E-mail:
JUDr. Vilém Podešva, LL.M		

8. KLIENT pro komunikaci s ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘÍ ve věcech této SMLOUVY pověřuje níže uvedené kontaktní osoby:

Jméno a příjmení:	Tel:	E-mail:
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]

9. Doručovací adresa KLIENTA pro písemný styk:

Obchodní firma:	Statutární město České Budějovice
Adresa:	náměstí Přemysla Otakara II. 1/1, 370 92 České Budějovice

10. Ve věcech změny této SMLOUVY může za stranu jednat jen ten, kdo je k tomu dle zákona oprávněn nebo zmocněn na základě zvláštní plné moci, nestanoví-li tato SMLOUVA jinak. Smlouvu lze měnit a doplňovat pouze písemnou formou.
11. Změna kontaktních osob je účinná doručením písemného oznámení, obsahujícího informaci o změně kontaktní osoby a kontaktní údaje nové kontaktní osoby, druhé straně. Změnu mohou provést pouze osoby k tomu oprávněné ve smyslu přechozího odstavce této SMLOUVY.
12. Úkony, které směřují či vyvolávají změnu či zánik této SMLOUVY, je třeba vždy posuzovat výhradně podle projevu osob oprávněných jednat jménem smluvní strany nebo za smluvní stranu ze zákona, případně zmocněnců vybavených písemnou plnou mocí.

**Článek 8 - Povinnost k náhradě škody**

1. ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ je povinna k náhradě škody, kterou KLIENTOVI vadným poskytováním služeb způsobila do výše stanovené v odst. 5 tohoto článku této SMLOUVY.
2. ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ se povinnosti k náhradě škody zcela nebo zčásti zproští, prokáže-li, že škoda vznikla z důvodů na straně KLIENTA, zejména v důsledku jeho vlastního jednání, nedostatkem součinnosti, předáním nesprávných či neúplných informací nebo podkladů, nebo prodlením s poskytováním informací, podkladů nebo jiné součinnosti. ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ se této povinnosti zproští též,
  - a. prokáže-li, že škodě nemohla zabránit ani při vynaložení veškerého úsilí, které lze spravedlivě požadovat, nebo takové úsilí nemohla ani vyvinout v důsledku nečinnosti KLIENTA; anebo
  - b. vznikla-li škoda jednáním KLIENTA v rozporu s doporučeními ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE; anebo
  - c. vznikla-li škoda v přímé souvislosti s vykonáním příkazu KLIENTA ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘI, který ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ označila jako nevhodný a na jehož provedení však KLIENT přes upozornění ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE trval; anebo
  - d. vznikla-li škoda v přímé souvislosti s nesplněním povinnosti ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE, kterému zabránila mimořádná nepředvídatelná a nepřekonatelná překážka, kterou nemohla ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ ovlivnit.
3. ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ při poskytování služeb neodpovídá za použití právního názoru, který je nový nebo pokud příslušný právní předpis připouští různý výklad, nebo se různé výklady objevují v právní literatuře nebo pokud je právní názor použit při prosazování zájmů KLIENTA. ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ též neodpovídá za právní názor, který je sice v rozporu s dosavadní judikaturou či právní literaturou, avšak s touto skutečností KLIENTA seznámila.
4. Povinnost k náhradě škody vzniklou marným uplynutím lhůty ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ má jen, pokud v této věci převzala zastoupení s dostatečným předstihem před uplynutím této lhůty a byly jí včas sděleny veškeré okolnosti pro běh lhůty rozhodné.
5. Za škodu se považuje zejména ušlý prospěch KLIENTA, nebo ztráta KLIENTA, pokud vzniknou z důvodů, za které ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ odpovídá. KLIENT souhlasí, že kumulativní výše jeho

případného nároku na náhradu škody, a to včetně veškerých nároků na sankce, se omezuje na částku ve výši ceny služby, nejméně však 10.000 Kč (deset tisíc korun českých). Nad tuto částku náhrada škody ani úhrada sankcí nepřísluší; škoda a uhrazené sankce se pro účely jejich limitace sčítají.

6. V případě vzniku povinnosti ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE k úhradě škody způsobené KLIENTOVI je náhrada škody splatná plněním pojišťovny ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE.

#### Článek 9 - Mlčenlivost

1. ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ je povinna po celou dobu poskytování služeb KLIENTOVI a dále i po skončení spolupráce mezi ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘÍ a KLIENTEM zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o nichž se dozvěděla v souvislosti s poskytováním služeb pro KLIENTA. Bude-li ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ považovat zproštění své povinnosti mlčenlivosti za nezbytné, požádá KLIENTA o zproštění povinnosti mlčenlivosti ve vztahu ke konkrétnímu subjektu a případu. KLIENT je povinen se písemně vyjádřit nejpozději do 5 dnů od obdržení žádosti ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE s tím, že nedoručí-li své vyjádření v této lhůtě ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘI, má se za to, že se zproštěním mlčenlivosti nesouhlasí.
2. KLIENT může předem písemně zprostit ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ povinnosti mlčenlivosti ve vztahu k určeným subjektům, a to ve specifikovaném rozsahu či pro specifikované případy. Takovýto souhlas je KLIENT oprávněn kdykoliv odvolat s účinností ke dni doručení tohoto odvolání zproštění povinnosti mlčenlivosti ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE. ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ je zproštěna povinnosti mlčenlivosti pro účely případných kroků souvisejících s náhradou, minimalizací či prevencí škod hrozících KLIENTOVI, to však pouze v nezbytně nutném rozsahu.
3. ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ je oprávněna sdělovat skutečnosti, na něž se jinak vztahuje povinnost mlčenlivosti, osobám, které se s ní podílejí na poskytování služeb pro KLIENTA, vždy však pouze v rozsahu nezbytně nutném pro její řádné splnění.
4. Povinnosti mlčenlivosti není ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ vázána v rozsahu nezbytném pro řízení před soudem nebo jiným orgánem, je-li předmětem řízení spor mezi ní a KLIENTEM nebo jeho právním nástupcem, anebo v případě disciplinárního řízení souvisejícího s poskytováním služeb KLIENTOVI. Povinnosti mlčenlivosti není ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ vázána též v případech, u nichž to stanoví právní předpis.

#### Článek 10 - Ukončení SMLOUVY

1. Tato SMLOUVA zaniká řádným poskytnutím služeb dle této SMLOUVY, odstoupením od této SMLOUVY, její výpovědí nebo dohodou stran. Za řádné poskytnutí služby dle této SMLOUVY se pro účely zániku SMLOUVY dle předchozí věty rozumí též dosažení celkové ceny služeb ujednané v čl. 2.1, nedošlo-li k dohodě smluvních stran na dalším pokračování této SMLOUVY.
2. Od této SMLOUVY lze odstoupit jen z důvodů uvedených v zákoně nebo v této SMLOUVĚ.
3. KLIENT je oprávněn od SMLOUVY odstoupit,
  - a. Poskytuje-li ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ služby v hrubém rozporu s touto SMLOUVOU a právními předpisy tak, že na dalším pokračování v plnění této SMLOUVY nelze spravedlivě trvat, nebo byla-li ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ KLIENTEM na takovou skutečnost opakovaně upozorněna, nebo
  - b. Je-li ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ s poskytováním služeb v prodlení, přičemž toto prodlení znamená podstatné porušení této SMLOUVY.
  - c. V případech podle tohoto odstavce má ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ právo na odměnu a náhradu hotových výdajů jen za uskutečněné služby.
4. ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ je oprávněna odstoupit od této SMLOUVY, případně od jejího dílčího plnění,
  - a. Dojde-li k narušení důvěry mezi ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘÍ a KLIENTEM, nebo
  - b. Neposkytuje-li KLIENT potřebnou součinnost, nebo

- c. Nesložil-li KLIENT bez závažného důvodu dohodnutou zálohu na odměnu za poskytnutí služeb, nebo je-li v prodlení s jakoukoliv platbou vůči ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘI.
5. KLIENT je oprávněn tuto SMLOUVU vypovědět bez uvedení důvodu písemnou výpovědí. Výpověď je účinná doručením druhé straně, může však v ní být uvedeno jiné datum účinnosti výpovědi. Výpověď se může vztahovat i jen k části poskytovaných služeb.
6. ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ je oprávněna tuto SMLOUVU vypovědět
  - a. S okamžitou účinností, dojde-li k narušení důvěry mezi ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘI a KLIENTEM, pokud KLIENT neposkytuje potřebnou součinnost nebo v případě, že je KLIENT v prodlení s plněním svých peněžitých závazků vůči ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘI včetně povinnosti složit přiměřenou zálohu (nevyužije-li ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ právo z těchto důvodů od této SMLOUVY odstoupit), nebo
  - b. V jednoměsíční výpovědní lhůtě, bez uvedení důvodů. Výpovědní lhůta počíná běžet prvního dne měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi a skončí uplynutím posledního dne tohoto měsíce.
7. Ve všech předchozích případech je KLIENT povinen uhradit ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘI odměnu za poskytnuté a dosud neuhrazené služby, jakož i účelně vynaložené hotové výdaje.
8. Dojde-li k ukončení této SMLOUVY, je ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ povinna v souladu s příslušným právním předpisem provést neodkladné úkony směřující k zachování oprávněných zájmů KLIENTA, neučiní-li KLIENT jiné opatření.
9. V případě ukončení této SMLOUVY je ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ povinna na požádání vrátit KLIENTOVÍ všechny podklady, které od něj za účelem plnění Předmětu SMLOUVY obdržela, včetně všech pověření a plných mocí, kterými ji KLIENT pověřil, jakož i všechny věci, dokumenty či doklady, které za něho převzala při plnění této SMLOUVY a které má k dispozici.

#### Článek 11 - Závěrečná ujednání

1. Právní vztahy založené touto SMLOUVOU se řídí občanským zákoníkem, příslušnými profesními právními a jinými předpisy.
2. Smluvní strany berou na vědomí, že tato SMLOUVA podléhá uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., ve znění pozdějších předpisů, přičemž uveřejnění dle tohoto zákona zajistí KLIENT způsobem, v rozsahu a ve lhůtách z něho vyplývajících. Smluvní strany si ujednávají, že KLIENT je oprávněn bez omezení provést uveřejnění úplného znění této SMLOUVY včetně všech příloh též na oficiálních webových stránkách města České Budějovice. Smluvní strany berou dále na vědomí, že KLIENT je povinen tuto SMLOUVU či skutečnosti z ní vyplývající uveřejnit nebo poskytnout třetím osobám, pokud takový postup vyplývá z příslušných právních předpisů. Pro účely uveřejňování či poskytování dle předchozích vět smluvní strany současně shodně prohlašují, že žádnou část této SMLOUVY nepovažují za své obchodní tajemství bránící jejímu uveřejnění či poskytnutí. Ujednání dle tohoto odstavce se vztahuje i na všechny případné dodatky k této SMLOUVĚ, jejichž prostřednictvím je tato SMLOUVA měněna či ukončována.
3. Smluvní strany shodně prohlašují, že tato SMLOUVA se nepovažuje za změnu dosavadní smlouvy o poskytnutí právních služeb č. 2016000894 uzavřené mezi nimi dne 12. 4. 2016 (ve znění jejího dodatku č. 1 uzavřeného dne 5. 9. 2016), kterážto se ke dni uzavření této SMLOUVY považuje za splněnou, tj. povinnosti z ní vyplývající za zaniklé splněním, s výjimkou povinnosti KLIENTA k úhradě poskytnutých služeb, které dosud nebyly ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘI fakturovány.

V Českých Budějovicích, dne 4. 10. 2017

V Praze, dne 2. 10. 2017



Statutární město České Budějovice  
Ing. Jiří Svoboda, primátor  
(KLIENT)

ROWAN LEGAL, advokátní kancelář s.r.o.  
JUDr. Vilém Podešva, LL.M, advokát a jednatel  
(ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ)